

報日環循

光緒十年歲次甲申拾貳月拾捌日

中華民國十八年五月二日

每担  
每包

洋花十四員至十三員五  
車仔花十六員五至十六員二  
方包花十四員五至十三員五  
軟花十四員五至十三員五  
新地花十二員五至十三員五  
洋花十三員五至十四員七五  
青銅粗紗八十三員至八十四員  
山錫藍花帶芒葛紗全員至全員  
紅牛粗紗八十二員五至八十三員  
紅佛中步紗八十八員至八十七員  
紅龍靈細紗八十五員至八十六員  
樹膠去齒紗八十五員至八十員三  
藍呢六磅原布一員二七五  
塔聖七磅扣布一員三五  
五百號白布二員五至二員五二五  
十磅原布二員九至二員八五  
三百號白布二員六七五  
六百號白布三員三  
金虎白布四員三至四員四  
七百五號白布三員三五  
金如意八磅扣布二員五  
人馬七磅正扣布壹員五五至壹員五  
沖猪頭七磅扣布一員六五  
雙紅鏡八磅四原布壹員八七五  
藍條八磅四原布一員九五  
八雀七磅扣布二員七  
十雀七磅扣布三員一五  
紅佛八磅原布壹員二員五  
角鹿七磅原布壹員三五  
銀鳳八磅扣布一員五五  
雙xx八磅扣布二員三至二員三五  
一號白竹布三員六至三員七五  
廿四碼花加紗一員七五至壹員五  
色桂花布三員六至三員七  
紅扯花布三員五  
什色扯花布二員三至二員三五  
什色花布壹員七五至壹員七  
雙vv八磅扣布二員一五至二員二  
二磅五洋紅布壹員五  
十四磅斜布三員至二員九五  
綠龍白竹布三員三  
自馬尾緞一疊八五  
雀花細紗十壹員二五至十壹員五  
棉花細紗三員壹二五  
藍佛八磅四原布二員一五  
銀牛七磅扣布一員四二五  
壹號元青綢綾十三員至十二員二五  
什色羽縐九員八至十員  
天青羽紗十四員五至十五員  
白紫雲巾五疊至五疊五  
白紫雲羅布九疊至八疊  
什色閃巾五疊至四疊八  
什色花羽縐四員二至四員三  
素羽縐五員五至五員四三  
龍夢紅呷機六員二五  
寶鹿紅畢機六員三

每碼  
每碼

壹號企頭呢二員六至二員七  
上衣套呢一員五至一員六  
雞牌紅絨六毫九  
棉羊絨一員至一員零五  
雙工紅絨七毫八至七毫二  
全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八  
鄉地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五  
尺二黑硬剪絨一疊七至壹疊七五  
壹號尺五黑軟剪絨二疊三五  
十磅洋氈四員壹至四員三  
十二磅洋氈五員四至五員五  
十三磅洋氈五員八  
英國水銀呢每担六十七員至六十七員四  
玻璃片三員二至三員壹五  
正蚊麥青銅二十一員至二十員零五  
威仁麥青銅二十員至二十員零五  
青銅片小板二十一員二五  
日本花巾二十三員五至二十四員  
什墨黑鉛四員三  
bb壁黑鉛四員四至四員二五  
叻黑鉛四員三至四員二五  
瑞典軟扁鐵三員八至三員六五  
線圓鐵枝二員九五  
美國壹六鐵枝二員四至二員三  
集港壹六鐵枝二員一至二員二五  
英國鐵線十一至廿號六員二  
集港鐵線十一至廿號六員二  
英國方圓扁鐵二員二五至二員三  
集港方圓扁鐵二員二五至二員二五  
英國軟白鐵五員二至五員二五  
集港硬白鐵四員七五至四員七  
舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五  
新山中馬甲鐵二員二至二員一  
英國鋼三員七至三員六  
瑞國鋼四員至四員二  
雲南錫二十四員至廿四員五  
豐興錫二十九員五至二十八員  
臺灣樟腦十二員五至十壹員五  
洋硝五員五至五員八  
日本硫磺一員九至一員八  
公厘角四千二百員至四千一百員  
艾粉三百員至三百二十五員  
原桶生油六兩八至六兩四  
原桶生油六兩八至六兩七  
上火車米一員六六至一員六五  
中火車米一員五五至一員六五  
一號安南占米一員八五至一員八  
薛包督占朴一員七至一員六三  
安南更米一員五至一員五八  
火車安南更米一員六五至一員七  
一號安南更米一員六至一員七  
白壳荳二員二至二員三  
黑皮肉荳二員六至二員七  
黃荳二員壹至二員壹六  
青荳二員壹至二員二  
四川白蠟七十一員至七十二員

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性不寒涼而小兒最喜入口其藥力能治小兒疳積胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛驚風白泡有疳積生醫家雅治多有因此而誤傷者甚為可惜如服此餅由積盡消且能補脾胃肌肉自長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年獨究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無克伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於遍兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟伴塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤  
每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

火燭保險平安安  
 宴桃公爾每於各備皆本二百萬  
 恩專保火燭宴桃荷 客商偶遭失  
 傾亦不至血本無歸實於生意場中  
 大有裨益舉辦以來歷數十年之久  
 極臻妥善本公司代辦十餘年賠償  
 與捷中外皆知所有房屋行店貨倉  
 貨物等均可保平安價甚相宜 貴  
 商賜顧請至本行面酌是荷 三三  
 火燭保險代理人些刺士公司謹啟

敬頌良醫

黃學精針灸向在廈門屢施救人術  
現來香港尤存濟世之心素患足疾  
步履維艱於今已十餘寒暑矣雖名醫  
屢聘而藥石無靈是歲三秋湛牧師  
爲予言於萬君得其醫治果即藥到  
春回沉痾立起起酬謝見却感佩莫名爰  
弁數言藉日報以表揚庶有以報萬君  
之德十萬一爾

光緒十年月日

成吉温金華拜啟

白

安泰公司謹啟

告  
所有各租務差餉等  
之收單必要本公司  
之收租人黎義或曹  
達文簽名方為實據  
特此佈聞 光緒十年  
白  
十一月 初七日  
中環海傍成興二  
樓利貞公司謹啟

各公司股份行情

香港及中國郵船局	每股值銀三十員	黃埔船塢公司	每股現值價六員
印度中國輪船公司	每百員減三十員	香港煤氣公司	每股現值價九十員
中朝一千八百七十八年	貸款每股無加減	中國小呂宋輪船公司	每百員減卅員
中朝一千八百七十四年	貸款每股無加減	中外保險公司	每股現值價六員
島純火車糖局公司	每股現值銀七十員	香港雪廠公司	每股現值銀一百四十二員
香港大酒店公司	每股現值銀壹百二十員	中國火車糖局公司	每股現值銀一百零六員
香港火燭保險公司	每股現值價三百六十五員	中華火燭保險公司	每股現值價六十八員
安泰保險公司	每股現值銀一百四十八兩	謙當保險公司	每股現值八十七員五
洋子保險公司	每股現值價壹百三十七兩五	華商保險公司	每股現值價壹百七十五員
省港澳輪船公司	每股現值銀加三十三員	那千拿保險公司	每股現值價二百八十五兩







容組照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非辭莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞癘瘵失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之閒忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹驚狂旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩慚頓領竊日報以揚名澤本肌膚異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易涼駒光屢過而幾經霜雪馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來睹葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實疑二天則所謂善藥復明移花易葉固未未落而石已出瓦速解而跡旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨盜剪垂青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知醒時可放屠刀而僕今日之會國以誌一日之歡亦以迨斯大之國豈特爲屈君嘯破曉而已哉 牛

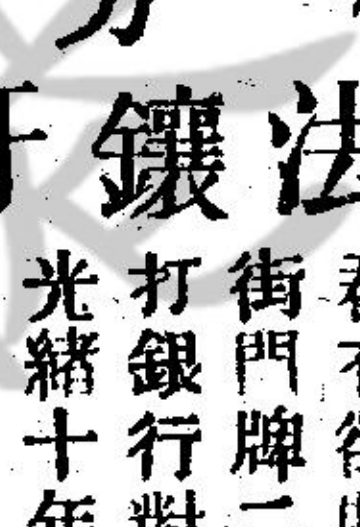
抄譯中外西報 選錄辛巳七月二日中外新報有苦海慈航一段係由西  
字勒報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郵寄信來云  
旨及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左  
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢屢中國戒烟丸數雖覺  
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟  
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得來曾有又以其名與白嗎粉及  
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其  
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特  
爲華民之染烟患者告云若是則精粉戒烟實效不獨中國官商見實今  
又爲外國遠官所遙可知並無偽飾凡有染戒烟者請勿望望觀望可也

工務司布 爲奉 督憲諭招投買地  
故事照得現將九龍油蔴地差館西便  
國家岸地共式十五畝每畝十五尺  
闊四十五尺深准於英本年式月初式  
日即禮拜一日下午兩點鐘在該處當  
衆明投每每年應納糧銀拾員投價  
以五十圓爲底如欲知詳細者可赴  
本公司署或油蔴地差館看地圖並程  
可也特示 一千八百八十五年  
正月二十三日 示

啟者本公司失去小捲  
毛黑犬一頭或被入偷  
去至今已五禮拜之  
久不知踪跡如有將狗  
帶回或報知狗之所在  
者即可到海旁中約第  
五號門牌西人波士處  
領取賞格銀二十員特  
此佈告

格 賞

些刺士公司謹啟


**黃 棣 芳**  
**泰 西 善 法 鑲 牙**  
 啟者芳素從遊美國牙科醫生囉咭士門下並在館接教華人脫牙補牙鑲牙醫牙經已多年季夏吾師言旋美國現芳接受一切鑲牙器具什物仍其舊館接教華人洋人如諸君有欲學顧者祈移玉步至都爹利街門牌二號即舊東藩銀行左隣揸打銀行對面洋樓便是此佈  
 光緒十年十二月十一日  
 西醫牙科醫生黃棣芳謹啟

告  
茲者天然棧一向  
用岑秋在事至今  
以後不用此人倘  
有揭借等敝俱歸  
經手是問與本棧  
無涉特此聲明以  
免後論 三子家  
白  
甲申年結月吉日  
澳門天然合記棧  
謹啟

啟者本公司集議因  
 潮來保價微末錫利  
 殊難眾議申甲年股  
 份老本息銀週息一  
 分算於乙酉年三月  
 初壹日開派特此佈  
 達 光緒十年三月  
 十一日  
 萬安公司  
 總理人謹啟

承 股 告 白

啟者東來街門牌第六號永茂昌前光緒六年與黃清照黃鴻恩全做至九年十二月底結清算以上數目一概清楚至黃清照由十年正月初一起生意盤頂與黃源厚堂承受日後生意興隆與黃清照無涉特此聲明以免後論

光緒十年 十二月初四日

黃源厚堂謹啟

敬啟者本行夥伴多眾凡有到各行號賒取貨物及揭借銀兩必須交到本辦房經手簽名為據不得憑書信圖章為實倘有錯交乃係自誤與本辦房無涉特此聲明以免後

論  
光緒十年十二月初五日  
德記利士黃梅軒謹啟

有於十二月十九日禮  
二十二點半鐘在灣仔  
貨倉有鐵箍舊鐵玻  
甲鐵窩什等物 出  
以價高者得現銀交易  
職即日出清 貴客看  
職價下槌之後若有錯  
員主自理特此聲明  
二月 十七日 十四號  
專士曉時謹啟

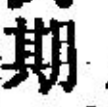
**告白**  
 啟者舊東藩滙理銀行自收盤以來該  
 行銀紙概不通用現本新銀行擬將舊  
 東藩滙理銀行各款銀紙前項折收價  
 買如諸君有存舊東藩滙理銀行各款  
 銀紙及滙單等項有意欲沽者請携單  
 據移玉到本銀行賬房每百員折實換  
 銀七十五員如果合式祈早請至交易  
 可也此佈 英一千八百八十五年  
 正月 廿三號 光緒十年 辛亥  
 泰豐銀行謹啟

邑 啟者現任潮陽縣知縣兼坐劉公堤年七  
榮任以來民安物阜政治一新前任所積  
任案件皆蒙邑侯劉公鏡察如神凡有民  
令到案明白斷結每逢放告日期若有原  
呈者皆令守候堂未判斷了結毋使滋訟  
之累似此體察民情化民有方並日如是  
少且新審斷案情甚明毫無徇私使民自  
稱龍圖再世吾邑遇此廉明好官萬民謳  
者安業守分之家得以有賴若得久保吾  
萬民有靠永無憂矣 潮陽縣閩邑紳民

用閒紫鐵	民家暨新	詞互控均	被齊判遞	且省差擾	則銷案不	行息訟堪	歌所可幸	潮疆土則	公啟謄
重聖	刊訓	大招	清股	十發	朝售				
九	股	印	底	書	兩				

本另刊中板自本朝  
聖訓用白紙刷印每部毛釘  
三百部現由四方仕宦集  
份刷印五十部發售如四方  
藏修堂看明書樣預定銀  
光緒十一年六月間照數將  
再補交價銀四十四兩此是  
後期購買者價銀加倍  
貴  
京都琉璃廠東頭火

本館大價昂携帶諸多不便今本館  
 祖高皇帝起至 穆宗皇帝止共  
 三百四十本書精價廉銷甚便  
 服成已售出二百五十餘部擬  
 仕臣有意購買請先赴廣東省  
 四兩當給修德堂收條圖記爲  
 書寄到 貴客屆期仍往修德  
 書寄到 貴客屆期仍往修德  
 先期集股預定者前後共計收  
 客有意賜顧以先睹爲快萬勿  
 廟內欽文書局主人謹告白


火船行  
  
 啟者本行有  
 火船壹隻名  
 士甸多准十  
 二月十陸日早開行  
 前往甯波上海燕臺  
 牛庄天津漢口洋子  
 貴客欲附貨搭船者  
 請至本行面議  
 拾肆日  
 太古洋行謹啟

[illegible][illegible]

知道欽奉 慈福端佑康頤昭豫莊誠壽太  
將士同心禦侮共奏膚功渥膺懋賞欽此同  
院代遞山西試用從九品李昌板陳奏劉錦  
棠等如果似此辜恩溺職自難逃朝廷洞鑑  
所欲不遂與挾嫌攻訐情事恭讀 仁宗睿  
言事之人不得妄行封奏違者按律治罪等  
振以微末人員輒敢將疆臣優劣封章入奏  
後不應具奏人員有懷欲白着凜遵咸豐三  
以符體制欽此同日奉 上諭文緒等奏副  
有荆州左翼副都統著瑞典補授欽此

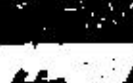
啟者於十二月拾玖日  
拜式正午十式點鐘在  
仔瑞記貨倉有檀香柴  
伍拾肆担 出投以價  
者得現銀交易限議即  
出清 貴客看貨議價  
槌之後若有錯漏買主  
理特此聲明  
甲申年 十月十四  
香港專士曉士謹

敬啟者前蒙周懷遠廖瑞軒等兄弟創利亨銀店由丁丑至甲申歲底止所有街外付項銀兩一概本息清還并無少欠分毫特此週知利亨司事梅能啟

**新在**  
  
 厚老本行有  
 火船壹隻名  
 亞渣士準期  
 于廿壹日開行前往  
 星架波底能蘇士倫  
 敦等埠如 貴客欲  
 附貨搭船者請至本  
 行面議 此佈  
 十二月十五日  
 太古洋行謹啟

---

**前安西南貢**  
 地落行貴  
 者


 啟者本行  
 有火船壹  
 隻名曰番  
 士准本月  
 卽日開  
 往安南西貢  
 卑客欲附貨  
 搭船請至本  
 行面議  
 拾肆日 至  
 同記公司謹啟

鳥則埃及東海  
可復開佔臺灣則  
無虞駐越南則滇  
無寧日而暹羅緬  
心此法勝中國之  
爲中國之勝敗乃  
鈕也中國之勝法  
勝中更有利於天  
民生也諱以質之  
者譯西友信

電音 十四日英都倫敦來電音言英國瑪  
 天同日電音又言英軍克復威坦美城之役英  
 昨港中有人接有廈門電音謂前報法人將攻  
 遇有華船即將其轟沉而拘其人同基隆日  
 成矣又聞法人復由西貢載有越南土人數  
 大特悉劉爵帥之運籌決勝孫軍門之智勇  
 報言法國東京提督保利亞現將調補西貢總  
 艦船以專責成而免紛歧觀此則法人之謀東  
 不得東京而求無災得乎該報又言法國各處  
 六船及薩能多厘船由法啟行前來中國與

車死者二十一人傷者一百零四人而亂黨死傷甚多基隆之事茲接淡水信息得悉此說乃子虛之談則給以惡食使之作工工程築炮臺夜則以繯絢拘百名前往基隆以築炮臺經之營之不遺餘力檣兼優以豹虎之師控禦全臺法人能償其大欲否督而以提督尼機利亞承其乏以統領東京各軍京可謂盡心竭力而爲之矣夫緣木求魚雖不得其辦軍伙日甚一日法國刺波留士鐵甲船將於科拔聯絡以謀全台云嗚呼有我劉省帥虎將在

約有二千餘名云○其降  
法人並無其事惟各炮艦  
擊斃如獄囚亦可見法人  
法人之意固欲得有全臺  
也○法報彙譯 法國非  
復命水師提督魯尼亞督  
魚無後災以若所爲求其  
臘月初旬偕同亞威素戰  
此法雖被計百出亦何異

近聞 在越南紙作社沿  
船四行游 令提督陳嘉帶同  
之殘忍 百八十餘名奪獲  
聖而甘心 優予獎勵記名提  
士加勞 堪嘉尙加恩着賞  
帶西貢 銜都司張開成着  
所欲雖 把以守備傳先補  
艦魯干 茂政着免補本班  
史劉榮 相着免補

江一勇添兵爲總十月二十八日  
檜械甚多敵兵敗入紙作社伏兵堅  
督貴州安義鎮總兵陳嘉雖據聲  
穿黃馬褂遊擊彭清章着免補遊  
免補都司以遊擊改留廣西儘先  
用軍功賜華誥着免補外委以千  
以同知直隸州知州仍留廣西歸  
本班以縣丞主簿仍留廣西歸候

守不出在事尤爲出力各員自應  
稱不敢再邀獎叙惟迭著戰功深  
擊以參將儘先補用並賞加副將  
補用千總文上貴等均着免補千  
總儘先拔補並賞戴藍翎知縣才  
候補班儘先補用並賞換花翎典  
補班補用其陣亡之副將蘇玉標



屈臣氏大藥房

名戒洋烟精粉 另有影 書藥水 製藥器 皿奇巧 玩器什 物寶售

遺精洩夢藥水 此藥水專治男子身體虛弱元關不固因而洩夢遺精等症但染此患者非旦夕可除務要如法服藥自自然奏效宜每日服三次每次以一匙羹爲度臨用時先將藥瓶搖動多次令藥水融治然後斟出爲佳每樽價銀七錢二分小一錢八分

風癱半身不遂藥水 此藥水善能調和營衛祛風去濕活絡舒筋專療左癱右瘓半身不遂四肢麻木等症每日宜服三次每次一小匙羹用茶調服無不應效每樽價銀大九錢正小一錢八分

週身骨痛藥水 此藥水善祛風濕舒筋絡故能治風濕凝滯筋絡拘攣以致身骨痛之症每日宜服三次每次一匙羹如症深日久者則寧耐久服自無不愈每樽價銀一錢四分四厘

此藥水專療  
受濕熱臟腑鬱  
發出身蜂癰  
瘰癧忍等症每  
服藥水三次每  
一匙藥水自然解  
臟腑濕熱而愈  
每樽價銀  
一錢四分四厘  
男婦二症藥水  
壯疳洩瀉及筋霍亂  
氣發酸腹受風邪口  
痢痼痢水穀風痢而  
患此者每兩三點鐘  
倘症重者可頻服之  
審其症之輕重量度  
時先將此藥瓶搖動  
味銓勻調服方更  
大七錢二 中三錢

藥水專治男婦腹痛嘔吐絞腸沙扭傷胃吐清沫紅白痢症久痢等症無不奏効若人患服藥水一匙羹若症輕者宜徐服之而施治之如用藥之多次使藥水上下氣

驗 每樽價銀六分 小一錢八分

道藥性平和安心服食無碍可用  
治小兒驚風疳積等症如小兒甫生三月至六月  
歲大每服一小羹半三歲至  
兩小羹服法於兩三點鐘久服  
無鐘久服一次如法服食藥到病  
除先將藥瓶搖動多次使藥氣旺  
每樽價銀 大錢六分 小八分

見存心濟世  
痛肚痛紅白  
大每服半小  
羹調歲至  
六歲大每服  
一次或每一  
除用藥之時  
和勻更驗  
分

辟滋癆瘵  
濕熱致白  
白點潰  
或遍體  
宜服之  
分以清  
須堅心  
甚深患  
易除根

熱毒專治小兒胎中稟胎毒爛頭痒及週身黃流水膿血淋漓痛癢難生瘡癩日久不愈等症者每早晨空心服散一調勻飲之漸可全愈然服方能奏效因胎毒根藏腑所發非寧耐久服每包價銀七分二